



# FR 900 SI FR 900 SIMA

**Feuertaster | Fire pushbutton**

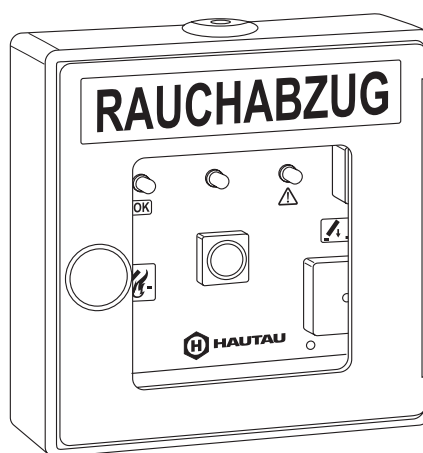
Datenblatt | Datasheet

DE | EN

Mitglied im



Verband Fenster + Fassade



## Ausführungen

FR 900 SI = Sichtanzeige (3 LEDs)

FR 900 SIMA = Sichtanzeige (3 LEDs) und Alarm  
(mit eingebautem Summer)

## Versions

FR 900 SI = display (3 LEDs)

FR 900 SIMA = display (3 LEDs) and alarm  
(including built-in buzzer)

## Inhaltsverzeichnis

Herstellererklärung .....	2
Personal .....	2
Funktion/Anwendung .....	2
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	2
Sicherheits-/Montagehinweise .....	2
Entsorgung .....	2
Zertifikate und Erklärungen .....	3
Technische Daten .....	3
Tastenfunktion und Meldeanzeige .....	3
Beschreibung .....	4
Anschluss .....	4

## Table of content

Declaration of Conformity .....	2
Personnel .....	2
Function/Application .....	2
Intended use .....	2
Safety/installation information .....	2
Disposal .....	2
Certificates and declarations .....	3
Technical data .....	3
Button function and indicator LED .....	3
Description .....	4
Connection .....	4

**Originalanleitung | Original instructions**

## Herstellererklärung

Der Feuertaster wurde gemäß der anzuwendenden europäischen Richtlinien geprüft und hergestellt. Eine entsprechende Einbauerklärung liegt vor. Sie dürfen die Geräte nur betreiben, wenn für das Gesamtsystem eine Konformitätserklärung vorliegt.

Der Produkt entspricht dem Stand der Technik und erfordert qualifiziertes Fachpersonal bei der Montage, Wartung etc.

## Personal

Alle Arbeiten an netzspannungsführenden Bauteilen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10 durchgeführt werden.

## Funktion/Anwendung

Mit dem Feuertaster kann die Funktion (Betrieb, Störung, Alarm, Auslösung und Reset) der RWA-Zentrale kontrolliert und angesteuert werden. Die angeschlossenen RWA-Flügel können im Brandfall manuell geöffnet werden.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Feuertaster ist ausschließlich zur Funktionskontrolle und Ansteuerung einer RWA-Zentrale zu verwenden. Alle nicht dem bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechenden Einsatzfälle oder Änderungen an dem Produkt sind ausdrücklich verboten. Bei Nichteinhaltung übernimmt die Fa. HAUTAU keinerlei Haftung für Schäden an Personen oder Material und schließt jedwede Gewährleistung und Produkthaftung ausnahmslos aus.

## Sicherheits-/Montagehinweise

Sicherheitshinweise, die Sie beachten müssen:

Die DIN-, VDE-Vorschriften, Vorschriften der Berufsgenossenschaften und die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sind zwingend zu beachten.


Bei Arbeiten an der Steuerung ist die Anlage gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten der Netzspannung abzusichern.

Alle Leitungen, die 24 V DC führen, sind nicht mit Starkstromleitungen zu verlegen (VDE-Vorschriften beachten).

Die Leitungslängen und Leitungsquerschnitte sind gemäß den technischen Angaben auszuführen.

Nach der Installation des Feuertasters sind alle Funktionen zu überprüfen.

## Entsorgung

 Für Länder der Europäischen Union:  
Führen Sie dieses Gerät nach der Verwendung einer getrennten Müllsammlung zu. Entsorgen Sie das Gerät nicht über den unsortierten Hausmüll.

## Declaration of Conformity

The fire pushbutton has been constructed and tested in conformity with all applicable European directives. A corresponding declaration of incorporation is available. You may not operate the equipment unless a declaration of conformity is available for the overall system.

The product complies with the state of the art and requires qualified personnel for installation, maintenance, etc.

## Personnel

Any work on live components may only be performed by a trained electrician as specified in DIN VDE 1000-10.

## Function/Application

This fire pushbutton can be used to check and activate the operation of the smoke and heat exhaust control unit. Smoke and heat exhaust (SHE) windows can be opened manually in the event of a fire.

## Intended use

The fire pushbutton is only suitable to check an activate a heat exhaust (SHE) control center. Any individual applications or modifications of the product which are not in compliance with intended use are explicitly prohibited. HAUTAU shall not be liable for any damage to personnel or material resulting from non-compliance with this provision and excludes any warranty and product liability without exception.

## Safety/installation information

Safety information to be observed:

Observing DIN, VDE and government safety organisation regulations as well as the provisions of your local power company is mandatory.


Disconnect the main supply before performing any work on the control system and prevent the mains supply from being switched back on by accident.

No wires conducting 24 V DC must be laid together with electric power lines (follow VDE regulations).

All wire length and cross sections must correspond with the technical specifications.

Check all functions after installing the fire pushbutton.

## Disposal

 For countries within the European Union:  
When finished using the device, dispose of the device by transferring it to separate waste collection. Do not dispose.

## Zertifikate und Erklärungen

HAUTAU erklärt, dass das Produkt eine unvollständige Maschine im Sinne der europäischen Maschinenrichtlinie (2006/45/EG) ist.

Die Konformitätserklärung ist über den QR-Code abrufbar.

Folgende Rechtsvorschriften wurden angewandt:

- › Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- › EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- › RoHS-Richtlinie 2011/65/EU



## Technische Daten

Funktionsprinzip	manuelle Auslösung
Erforderliche Zuleitung	3 x 2 x 0,8 mm
Aderquerschnitt	max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Umgebungstemperatur	-5° C to 40° C
Schutzart	IP 40 nach DIN 40050
Geeignet für Außenmontage	nein
Auslösung über	Tastendruck
Signalübertragung	Schließerkontakt
Leitungsüberwachung	Leitungsabriss und Kurzschluss
Montagehöhe	1,4 m Mitte Feuertaster von Oberkante Fußboden
Betriebsspannung	20 V DC bis max. 30 V DC
Stromaufnahme bei Alarm	max. 10 mA
Meldeanzeige LED grün	leuchtet bei Betrieb (max. 10 mA)
Meldeanzeige LED gelb	leuchtet bei Störung (max. 10 mA)
Meldeanzeige LED rot	leuchtet bei Alarm (max. 10 mA)
Abmessungen B, H, T	125 x 125 x 36 mm
Gewicht FR900-SI	0,2 kg
FR900-SIMA	0,3 kg
Alarmsignal bei FR 900 SIMA	90 dB/min bei 10 cm Abstand
Schalldruckpegel	

## Tastenfunktion und Meldeanzeige



Taster ›RWA-Auf‹, rote LED leuchtet



Taster ›RWA-Zu‹



Störung, gelbe LED leuchtet



Betrieb OK, grüne LED leuchtet

## Certificates and declarations

HAUTAU declares that the product is an incomplete machine in line with the European Machinery Directive (2006/45/EC).

The Declaration of Conformity is available via the QR code.

The following legislation have been applied:

- › Machinery Directive 2006/42/EC
- › EMC Directive 2014/30/EU
- › RoHS Directive 2011/65/EU

## Technical data

Functional principle	manual activation
Required supply leads	3 x 2 x 0,8 mm
Core cross-section	max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Ambient temperature range	-5° C to 40° C
Protection class	IP 40 according to DIN 40050
Geignet für Außenmontage	no
Activation by	pressing the button
Signal transmission	normally open contact
Wire monitoring	wire disruption and short circuit
Installation height	1,4 m center detector above the floor
Operating voltage	20 V DC to max. 30 V DC
Current consumption in the event of an alarm	max. 10 mA
Indicator LED green	lights up during operation (max. 10 mA)
Indicator LED yellow	lights up in the event of a malfunction (max. 10 mA)
Indicator LED red	lights up in the event of an alarm (max. 10 mA)
Dimension W, H, D	125 x 125 x 36 mm
Weight FR900-SI	0,2 kg
FR900-SIMA	0,3 kg
Alarm signal of the FR 900 SIMA	90 dB/min at distance 10 cm
Sound pressure level	

## Button function and indicator LED



Push button ›SHE open‹, red LED lights up



Push button ›SHE close‹

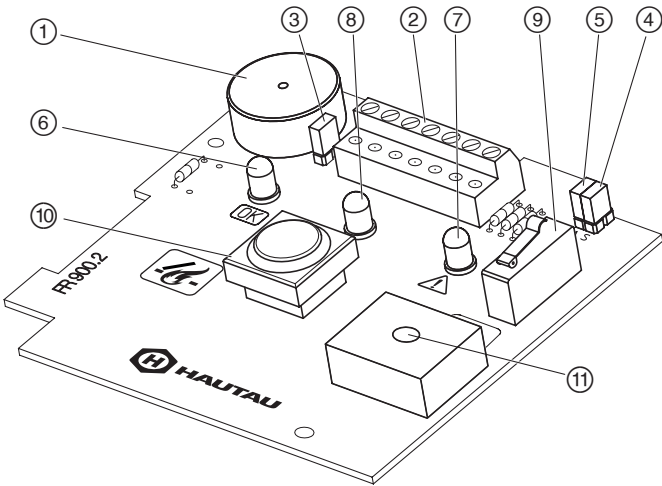


Malfunction, yellow LED lights up



Operation OK, green LED lights up

Beschreibung | Description



- ①

Akustischer Melder für wahlweise Signal Alarm, Störung bzw. Alarm und Störung (nur bei FR 900 SIMA Ausführung)
- ②

Anschlussklemme
- ③

Brücke zur Aufschaltung der Überwachung. Nur im letzten oder einzigen Feuertaster brücken
- ④

Jumper "S" für akustisches Signal Störung
- ⑤

Jumper "A" für akustisches Signal Alarm (nur bei FR 900 SIMA Ausführung)
- ⑥

Betriebsleuchte LED grün
- ⑦

Störungsanzeige LED gelb
- ⑧

Alarmanzeige LED rot
- ⑨

Schalter unterbricht das akustische Signal beim Öffnen der Tür (nur bei FR 900 SIMA Ausführung).
- ⑩

Auslösetaster rot für Alarm
- ⑪

Taster schwarz für Reset
- ①

Acoustic signal for optional signal alarm, malfunction or alarm and malfunction (only for FR 900 SIMA design)
- ②

Connection terminal
- ③

Bridge for switching monitoring function. Install the bridge only in the last or only fire pushbutton.
- ④

Jumper "S" for acoustic signal malfunction
- ⑤

Jumper "A" for acoustic signal alarm (only for FR 900 SIMA design)
- ⑥

Operating status LED green
- ⑦

Malfunction LED yellow
- ⑧

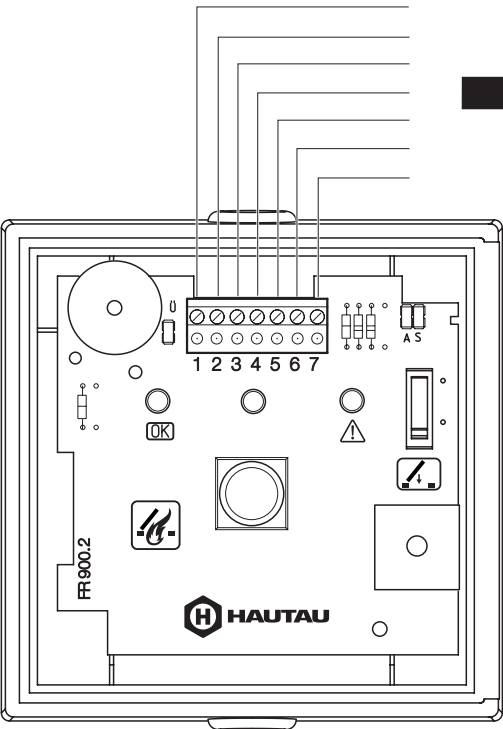
Alarm LED red
- ⑨

Switch interrupts the acoustic signal when door is opened (only for FR 900 SIMA design)
- ⑩

Red release pushbutton for alarm
- ⑪

Black pushbutton for reset

Anschluss | Connection



FR 900 Klemme Terminal	RAZ 900 (Mod. RWA 9) Klemme Terminal	RAZ K Klemme Terminal	Beschreibung   Description
1	1	GND	Masse   Ground
2	2	OK	Anzeige Betrieb   indicator operation
3	3	AL	Anzeige Auslösung   indicator alarm
4	-	-	
5	5	AUF	RWA-Auslösung   SHE-trigger
6	6	ZU	RWA-Zu   SHE-close
7	4	ST	Anzeige Störung   indicator malfunction